

Fasole la cuptor

O singură fasole
din conserva mea de la Marks and Spencer
a scăpat.
A rămas înăuntru.

Pescăruși la începutul zilei

Pescăruși albi
pe apa distantă;
bucăți răsucite
din hârtie.

Albastru

(după Robert Frost)

Erau flori
de albastru.

* **John Haines, BA Hons, Dip Lit** este autorul volumului de versuri *Echoes* publicat de Poetry Monthly Press, Nottingham 2008. Poetul s-a născut în 1946 la întretăierea ținuturilor Lancashire și Cheshire cu Derbyshire. Înclinația pentru poezie i-a fost remarcată de pe băncile școlii. A publicat poezii în 28 de reviste literare și 10 antologii. Este membru a The Poetry Society of the Open Univerity, pentru care a editat **OU Poets 141 UK**. În România a fost publicat în 2008 în traducerea Marianeii Zavati Gardner în revistele literare „Pro-Saeculum” și „Provincia Corvina”. A citit din poeziile sale la festivaluri organizate la Manchester, Liverpool și Sheffield. Urmează acum studii pentru *a degree in poetry* la *Open College of Arts*.

Și un fluture albastru,
numai de asta dată,
scăpând din dinții câinelui meu.

Erau albaștri.

Arta închisă

Câinele cu mingea.
Omul sever ține ceva.
Câinele este bătrân. Latră.

Arta 2

Zăbrele diletante sugerează gratii.
Limitând pe jumătate. Prevenind pe jumătate.
Ceva.

Orizonturile sunt lihnite

Cerul,
la limitele raționalizării noastre,
gândește, vedere,
noțiune artistică a unui lucru însângerat,
cine știe ce -i libertatea,
dacă aceea poate exista (nu poate)
după cum cei vârstnici (unii)
știu.

lihniți, nu suntem
Siguri de aceea.
De ce?

**Prezentare și traducere realizate de Mariana
Zavati Gardner**